



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 23. 10. 2019
COM(2019) 491 final

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY

o poverení začať rokovania v mene Európskej únie s cieľom uzavrieť dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a protokol s vládou Dánska a miestnou vládou Grónska

{SWD(2019) 385 final} - {SWD(2019) 386 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT ODPORÚČANIA

- **Dôvody a ciele návrhu**

Komisia navrhuje vyrokovať novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a protokol s Grónskom, ktoré by zodpovedali potrebám flotily Únie a boli by v súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013¹ o spoločnej rybárskej politike (SRP) a so závermi Rady z 19. marca 2012 týkajúcimi sa oznámenia Komisie o *vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky*.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Súčasná dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi EÚ a Grónskom² bola podpísaná 28. júna 2007³. S cieľom začleniť niektoré ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 1380/2013⁴, na ktoré sa uvedená dohoda nevzťahuje, sa navrhuje vyrokovať novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva.

Súčasný päťročný protokol⁵ k dohode vstúpil do platnosti 1. januára 2016⁶ a jeho platnosť uplynie 31. decembra 2020. Stanovujú sa v ňom rybolovné možnosti pre flotilu Únie, ako aj zodpovedajúci finančný príspevok, ktorý má uhradiť Únia a vlastníci plavidiel z EÚ.

Súčasný protokol umožňuje flotile EÚ loviť v grónskych vodách tresku škvrnitú, pelagické sebastesy a sebastesy žijúce pri morskom dne, halibuta tmavého, krevety, dlhochvosta tuponosého a kurušku polárnu s orientačnými ročnými rybolovnými možnosťami na úrovni 42 726 ton. Do rybolovu sú zapojené plavidlá z ôsmich členských štátov (Dánsko, Estónsko, Francúzsko, Nemecko, Lotyšsko, Litva, Švédsko a Spojené kráľovstvo). EÚ zároveň prevádza časť dohodnutej kvóty na Nórsko a Faerské ostrovy výmenou za prístup plavidiel EÚ do ich vôd. Okrem poplatkov, ktoré flotila Únie platí Grónsku, platí EÚ ročnú náhradu vo výške 13 168 978 EUR (vypočítanú na základe referenčných cien za každý druh) vrátane finančnej rezervy vo výške 1 700 000 EUR na prípadné dodatočné množstvá. Z rozpočtu EÚ sa tiež poskytuje suma 2 931 999 EUR na podporu odvetvovej politiky rybolovu Grónska.

Ide o dohodu, ktorá sa týka zmiešaných druhov. Pridelovanie kvót členským štátom podlieha ustanoveniam nariadenia, ktoré sa týkajú celkového povoleného výlovu a kvót⁷. Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva pomáhajú presadzovať ciele SRP na medzinárodnej úrovni a zabezpečujú, aby rybolovné činnosti Únie mimo jej vôd vychádzali z tých istých zásad a noriem, ktoré sa uplatňujú v rámci práva Únie. Navyše podporujú vedeckú

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

² Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2007.

³ <https://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2007046&DocLanguage=en>.

⁴ Časť VI hlava II nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

⁵ Ú. v. EÚ L 305, 21.11.2015, s. 1.

⁶ <https://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2015055&DocLanguage=en>.

⁷ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1).

spoluprácu medzi EÚ a jej partnermi, ako aj transparentnosť a udržateľnosť v záujme lepšieho riadenia rybolovných zdrojov, slúžia na zlepšenie správy, a to prostredníctvom podpory monitorovania, kontroly činností domácich i zahraničných flotíl a dohľadu nad nimi, ako aj prostredníctvom zabezpečovania finančných prostriedkov na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu. Prispievajú k udržateľnému rozvoju miestneho odvetvia rybárstva, ako aj k podpore rastu a dôstojných pracovných podmienok súvisiacich s námornou činnosťou. Posilňujú postavenie EÚ v medzinárodných a regionálnych rybárskych organizáciách (v prípade Grónska najmä v Medzinárodnej rade pre výskum mora a v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku)⁸.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Rokovania o uzavretí novej dohody a protokolu s Grónskom sú v súlade s vonkajšou činnosťou EÚ voči zámorským krajinám a územiám (ZKÚ), a najmä s jej cieľmi týkajúcimi sa demokratických zásad a ľudských práv.

2. PRÁVNE PRVKY ODPORÚČANIA

- **Právny základ**

Právnym základom rozhodnutia je článok 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), v ktorom sa stanovuje postup dojednávania a uzatvárania medzinárodných dohôd.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Neuplatňuje sa (ide o výlučnú právomoc).

- **Proporcionalita**

Rozhodnutie je primerané sledovanému cieľu.

- **Výber nástroja**

Tento nástroj vychádza z článku 218 ods. 3 a 4 ZFEÚ.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJAHOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia vykonala v roku 2019 hodnotenie *ex post* súčasnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu a protokolu s Grónskom a hodnotenie *ex ante* ich možného obnovenia. Jej závery sa uvádzajú v samostatnom pracovnom dokumente útvarov Komisie.

Z hodnotenia vyplynulo, že odvetvie rybolovu EÚ má jednoznačný záujem o rybolov v Grónsku a že obnovenie dohody a protokolu by prispelo k lepšiemu riadeniu rybárstva v tomto regióne.

Pre EÚ je dôležité zachovať si nástroj, ktorý jej umožní intenzívnu odvetvovú spoluprácu s významným aktérom v rámci správy oceánov na subregionálnej úrovni vzhľadom na rozlohu

⁸ <https://www.nafo.int/>.

rybolovnej oblasti, ktorá patrí do jeho právomoci. To umožní EÚ posilniť si svoju úlohu v rámci severského rybolovu, a to aj vďaka výmene kvót s Nórskom a Faerskými ostrovmi.

Pre plavidlá EÚ to znamená zachovanie prístupu k významnej rybolovnej oblasti v záujme rozvíjania stratégií lovu v kontexte viacročného medzinárodného právneho rámca.

Zámerom grónskych orgánov je udržiavať vzťahy s EÚ s cieľom posilniť správu oceánov a získať výhody vyplývajúce zo špecializovanej podpory v danom odvetví, z ktorej sa poskytuje viacročné financovanie riadenia rybárstva.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci hodnotenia viedla Komisia konzultácie s členskými štátmi, zástupcami odvetvia, medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj s grónskymi úradmi pre rybárstvo a tamojšou občianskou spoločnosťou.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

V navrhovaných smerniciach na rokovania (uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu) sa Komisia vyzýva, aby vyrokovala začlenenie doložky o dôsledkoch porušovania ľudských práv a demokratických zásad do novej dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva.

4. VPLYV NA ROZPOČET

V novom protokole sa stanoví vyplatenie finančného príspevku Grónsku. Každý rok sa do rozpočtového riadku určeného pre dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (11 03 01) začlenia príslušné rozpočtové prostriedky z hľadiska viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov, ktoré sú zlučiteľné s finančným plánovaním príslušného viacročného finančného rámca (VFR). Sumy pre záväzky a platby sa stanovujú v rámci každoročného rozpočtového postupu vrátane riadku rezerv pre protokoly, ktoré na začiatku roka ešte nenadobudli platnosť⁹.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania a monitorovanie, hodnotenie a podávanie správ**

Rokovania by sa mali začať v štvrtom štvrťroku 2019.

⁹ Kapitola 40 (riadok rezerv 40 02 41) v súlade s medziinštitucionálnou dohodou o VFR (2013/C 373/01).

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Komisia odporúča:

aby Rada poverila Komisiu začatím a vedením rokovaní s Grónskom s cieľom uzavrieť novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a protokol k nej,

aby rokovania prebiehali na základe konzultácií s osobitným výborom v súlade so ZFEÚ a

aby Rada schválila smernice na rokovania pripojené k tomuto odporúčaniu.

ROZHODNUTIE RADY

o poverení začať rokovania o dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a protokole medzi Európskou úniou a vládou Dánska a miestnou vládou Grónska

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 218 ods. 3 a 4,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a miestnou vládou Grónska na strane druhej a Protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok ustanovené v uvedenej dohode¹⁰, boli podpísané 28. júna 2007. Po skončení platnosti uvedeného protokolu bol podpísaný a 1. januára 2016 nadobudol platnosť nový protokol¹¹. Jeho platnosť sa končí 31. decembra 2020.

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu sa nevzťahuje na určité ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹². Mali by sa stanoviť aj rybolovné možnosti a finančný príspevok, ktoré sa budú uplatňovať od 1. januára 2021 po blížiacom sa uplynutí platnosti súčasného protokolu. Komisia preto navrhuje vyrokovať novú dohodu a protokol, ktoré spĺňajú potreby flotily Únie a zároveň sú v súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013.

Mali by sa preto začať rokovania s cieľom uzavrieť novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a protokole s vládou Dánska a miestnou vládou Grónska,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Komisia sa týmto poveruje rokovať v mene Únie o novej dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a protokole s vládou Dánska a miestnou vládou Grónska.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2007.

¹¹ <https://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2015055&DocLanguage=en>.

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Článok 2

Rokovania budú prebiehať na základe konzultácií s pracovnou skupinou Rady pre vonkajšiu rybársku politiku a v súlade so smernicami na rokovania stanovenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*